



**EIROPAS SAVIENĪBAS
PADOME**

**Briselē, 2013. gada 31. maijs (03.06)
(OR. en)**

10261/13

**Starpiestāžu lieta:
2013/0163 (NLE)**

**EEE 24
STATIS 46
TRANS 285**

PRIEKŠLIKUMS

Sūtītājs:	Eiropas Komisija
Saņemšanas datums:	2013. gada 31. maijs
K-jas. dok. Nr.:	COM(2013) 313 final
Temats:	Priekšlikums – Padomes lēmums par nostāju, kas Eiropas Savienības vārdā jāieņem EEZ Apvienotajā komitejā attiecībā uz grozījumu EEZ līguma XXI pielikumā

Pielikumā ir pievienots Komisijas priekšlikums, kas tiek iesniegts ar *Jordi AYET PUIGARNAU* kunga pavadvēstuli Eiropas Savienības Padomes ģenerālsekretāram *Uwe CORSEPIUS* kungam.

Pielikumā: COM(2013) 313 final



EIROPAS
KOMISIJA

Briselē, 30.5.2013
COM(2013) 313 final

2013/0163 (NLE)

Priekšlikums

PADOMES LĒMUMS

**par nostāju, kas Eiropas Savienības vārdā jāieņem
EEZ Apvienotajā komitejā
attiecībā uz grozījumu EEZ līguma
XXI pielikumā**

PASKAIDROJUMA RAKSTS

1. PRIEKŠLIKUMA KONTEKSTS

Lai nodrošinātu vajadzīgo iekšējā tirgus juridisko drošību un viendabīgumu, EEZ Apvienotajai komitejai EEZ līgumā ir jāiekļauj visi attiecīgie ES tiesību akti iespējami drīzāk pēc to pieņemšanas.

2. APSPRIEŠANĀS AR IEINTERESĒTAJĀM PERSONĀM UN IETEKMES NOVĒRTĒJUMS

EEZ Apvienotās komitejas lēmuma projekta (pievienots kā ierosinātā Padomes lēmuma pielikums) mērķis ir grozīt EEZ līguma XXI pielikumu (Statistika) nolūkā iekļaut Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) Nr. 70/2012 (2012. gada 18. janvāris) par statistikas pārskatiem attiecībā uz autopārvadājumiem (pārstrādāta versija)¹.

Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 70/2012 (2012. gada 18. janvāris) par statistikas pārskatiem attiecībā uz autopārvadājumiem (pārstrādāta versija) ir iekļauta EEZ līgumā, veicot konkrētus pielāgojumus EEZ EBTA valstīm.

Pielāgojumi attiecas uz regulas piemērojamību Islandei un Lihtenšteinai.

Regula (ES) Nr. 70/2012 atceļ Padomes Regulu (EK) Nr. 1172/98², kas ir iekļauta Līgumā un tādējādi ir jāatceļ saskaņā ar EEZ Līgumu.

Saistībā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 1172/98 (1998. gada 25. maijs) par statistikas pārskatiem attiecībā uz autopārvadājumiem (atcelta ar Regulu (ES) Nr. 70/2012) uz Islandi attiecās pilnīgs atbrīvojums. Tam par iemeslu tolaik bija Islandes ceļu sistēmas atrautība no Eiropas ceļu sistēmas. Faktiski nebija neviena kravas autotransporta līdzekļa, kas veiktu starptautiskus autopārvadājumus starp Islandi un Eiropu. Minētā iemesla dēļ Islandes statistikas dati par autopārvadājumiem nebūtu papildinājuši Eiropas statistikas datus par autopārvadājumiem. Situācija 2012. gadā nav mainījies. Tādēļ Regulu (ES) Nr. 70/2012 nepiemēro Islandei.

Galvenais iemesls, kādēļ Lihtenšteina netika atbrīvota no Padomes 1998. gada 25. maija Regulas (EK) Nr. 1172/98 piemērošanas, bija pieņēmums, ka nākotnē palielināsies autotransporta līdzekļu skaits, bet – gluži pretēji – tas samazinājās. Kopš 2005. gada, kas bija pirmais pētījuma gads, līdz 2010. gadam kravu pārvadājumi būtiski samazinājās:

uzņēmumu skaits – par 25 %;

autotransporta līdzekļu skaits – par 19 %;

transportlīdzekļu ar kravu kopējais nobraukums – par 32 %;

pārvadāto kravu apjoms tonnās saruka par 24 %;

¹ OV L 32, 3.2.2012., 1. lpp.

² OV L 163, 6.6.1998., 1. lpp.

tonnkilometri – par 22 %.

Lihtenšteinas autotransporta līdzekļiem 2010. gadā bija 491 ES transporta licence. Bet ne visi transportlīdzekļi regulāri veic kravu autopārvadājumus ES dalībvalstu teritorijā³. Šveices muitas iestādes reģistrē katru transportlīdzekli, kas izbrauc no Šveices un Lihtenšteinas muitas zonas. 2010. gadā no Šveices un Lihtenšteinas muitas zonas izbrauca 458 dažādi transportlīdzekļi, bet tikai 268 transportlīdzekļi reizi divās nedēļās šķērsoja robežu, iebraucot Eiropas Savienībā.

Pieprasījums pēc pētījuma rezultātiem ir neliels. Publikācijas ir abonējuši tikai seši abonenti, kas nepārstāv administrāciju, un arī interneta tīmeklī veiktas tikai dažas lejuplādes.

Veicot pētījumu par kravu autopārvadājumiem, netika nodrošināts samērīgums starp aptaujātajiem uzlikto slogu, statistikas biroja augstajām izmaksām un gūto labumu Eiropas un valsts līmenī. Pievienotā vērtība, ko šie dati sniedz Eiropas statistikai, ir ļoti neliela, un pašās attiecīgajās valstīs nav pieprasījuma pēc pētījuma rezultātiem. Tas ir pretrunā ar Statistikas prakses kodeksa diviem pamatprincipiem.

Saskaņā ar Statistikas prakses kodeksa 9. principu ziņošanas slogam jābūt samērīgam ar lietotāju vajadzībām un tam nav jābūt pārmērīgam attiecībā pret aptaujātajiem. Pienākums Lihtenšteina veikt aptauju par kravu autopārvadājumiem nesaskan ar šo principu, jo pārmērīgais slogs aptaujātajiem nav samērīgs ar šo datu lietotāju ārkārtīgi mazo interesi.

Saskaņā ar Statistikas prakses kodeksa 11. principu Eiropas statistikai ir jāapmierina lietotāju vajadzības. No tā izriet, ka nebūtu jāvāc dati, kas neatbilst nedz Eiropas, nedz valsts līmeņa vajadzībām.

Ņemot vērā iepriekš minēto, 2013. gada 21. februārī Luksemburgā notika apspriešanās ar *Eurostat*, Mobilitātes un transporta ģenerāldirektorāta (*DG MOVE*) un Lihtenšteinas pārstāvjiem par to, lai pieņemtu tekstu, saskaņā ar kuru Regulu (ES) Nr. 70/2012 nepiemēro Lihtenšteina tik ilgi, kamēr Lihtenšteinā reģistrēto kravas autotransporta līdzekļu skaits, kuri regulāri veic kravu autopārvadājumus EEZ dalībvalstu teritorijā (tādējādi ārpus Šveices un Lihtenšteinas muitas teritorijas), nepārsniedz 400 transportlīdzekļu.

Lai *Eurostat* varētu pārraudzīt Lihtenšteinā reģistrēto kravas autotransporta līdzekļu skaitu, kuri regulāri veic kravu autopārvadājumus EEZ dalībvalstu teritorijā, pielāgojumi paredz arī pienākumu Lihtenšteina katru gadu sniegt *Eurostat* datus par šo transportlīdzekļu skaitu. Tā kā Lihtenšteina saņem šos datus no Šveices (kā minēts iepriekš, Šveices muitas iestādes reģistrē katru transportlīdzekli, kas izbrauc no Šveices un Lihtenšteinas muitas zonas) ar vairāku mēnešu kavēšanos, termiņš šo datu sniegšanai *Eurostat* ir noteikts līdz tā gada aprīļa beigām, kas seko gadam, par kuru sniedz datus.

"Regulārs" šajos pielāgojumos nozīmē, ka "no Šveices un Lihtenšteinas muitas savienības teritorijas uz ES izbrauc biežāk nekā divas reizes mēnesī".

Gadījumā, ja Lihtenšteinā reģistrēto kravas autotransporta līdzekļu skaits, kuri regulāri veic kravu autopārvadājumus EEZ dalībvalstu teritorijā, pārsniedz 400 transportlīdzekļu, un

³ Piezīme: tā kā Šveices likums nosaka, ka Lihtenšteinā reģistrētiem transportlīdzekļiem ir jābūt ES licencei pat tad, ja tie veic pārvadājumus tikai Šveices un Lihtenšteinas muitas savienības teritorijā, Lihtenšteinā reģistrēto transportlīdzekļu skaits, kas veic kravu autopārvadājumus ES teritorijā, nesaskan ar ES licenču skaitu un ir ievērojami mazāks par to.

Regula (ES) Nr. 70/2012 ir jāpiemēro Lihtenšteinai, pielāgojumā paskaidrots (atbilstoši tam, kas līdz šim bija paredzēts attiecībā uz Regulu (EK) Nr. 1172/98, un iepriekš minēto iemeslu dēļ), ka datu vākšanas metodi, saskaņojot ar *Eurostat*, pielāgo valsts autotransporta strukturālajiem raksturlielumiem. Jo īpaši Lihtenšteina var pārsūtīt datus, kas attiecas tikai uz tiem transportlīdzekļiem, kas regulāri veic kravu autopārvadājumus EEZ dalībvalstu teritorijā.

3. PRIEKŠLIKUMA JURIDISKIE ASPEKTI

Padomes Regulas (EK) Nr. 2894/94 par EEZ līguma īstenošanas kārtību 1. panta 3. punktā ir paredzēts, ka Padome pēc Komisijas priekšlikuma šādiem lēmumiem izstrādā Eiropas Savienības nostāju.

Komisija iesniedz EEZ Apvienotās komitejas lēmuma projektu, kas Padomei jāpieņem kā Savienības nostāja. Komisija cer pēc iespējas drīz iesniegt to EEZ Apvienotajai komitejai.

Priekšlikums

PADOMES LĒMUMS

**par nostāju, kas Eiropas Savienības vārdā jāņem
EEZ Apvienotajā komitejā
attiecībā uz grozījumu EEZ līguma
XXI pielikumā**

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 338. panta 1. punktu saistībā ar 218. panta 9. punktu,

ņemot vērā Padomes Regulu (EK) Nr. 2894/94 (1994. gada 28. novembris) par Eiropas Ekonomikas zonas līguma īstenošanas kārtību⁴ un jo īpaši tās 1. panta 3. punktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

tā kā:

- (1) Līgums par Eiropas Ekonomikas zonu⁵ ("EEZ līgums") stājās spēkā 1994. gada 1. janvārī.
- (2) Saskaņā ar EEZ līguma 98. pantu EEZ Apvienotā komiteja var pieņemt lēmumu grozīt, *inter alia*, tā XXI pielikumu.
- (3) EEZ līguma XXI pielikumā ietverti īpašie noteikumi par statistiku.
- (4) Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 70/2012 (2012. gada 18. janvāris) par statistikas pārskatiem attiecībā uz autopārvadājumiem (pārstrādāta versija)⁶ ir jāiekļauj EEZ līgumā, veicot konkrētus pielāgojumus EEZ EBTA valstīm.
- (5) Regula (ES) Nr. 70/2012 atceļ Padomes Regulu (EEK) Nr. 1172/98⁷, kas ir iekļauta Līgumā un tādējādi ir jāatceļ saskaņā ar Līgumu.

⁴ OV L 305, 30.11.1994., 6. lpp.

⁵ OV L 1, 3.1.1994., 3. lpp.

⁶ OV L 32, 3.2.2012., 1. lpp.

⁷ OV L 163, 6.6.1998., 1. lpp.

- (6) Tādēļ attiecīgi būtu jāgroza EEZ līguma XXI pielikums.
- (7) Savienības nostājai EEZ Apvienotajā komitejā būtu jāpamatojas uz pievienoto lēmuma projektu,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Nostājas, kas Eiropas Savienībai jāņem EEZ Apvienotajā komitejā par ierosināto grozījumu EEZ līguma XXI pielikumā, pamatā ir EEZ Apvienotās komitejas lēmuma projekts, kas pievienots šim lēmumam.

2. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Briselē,

*Padomes vārdā —
priekšsēdētājs*

Pielikums

Projekts

**EEZ APVIENOTĀS KOMITEJAS LĒMUMS
Nr.**

(...gada...),

ar ko groza EEZ līguma XXI pielikumu (Statistika)

EEZ APVIENOTĀ KOMITEJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Ekonomikas zonu ("EEZ līgums") un jo īpaši tā 98. pantu,

tā kā:

- (1) Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 70/2012 (2012. gada 18. janvāris) par statistikas pārskatiem attiecībā uz autopārvadājumiem (pārstrādāta versija)⁸ ir jāiekļauj EEZ līgumā.
- (2) Regula (ES) Nr. 70/2012 atceļ Padomes Regulu (EK) Nr. 1172/98⁹, kas ir iekļauta Līgumā un tādējādi ir jāatceļ saskaņā ar Līgumu.
- (3) Tādēļ būtu attiecīgi jāgroza EEZ līguma XXI pielikums,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

EEZ līguma XXI pielikuma 7.f punkta (Padomes Regula (EK) Nr. 1172/98) tekstu aizstāj ar šādu:

"32012 R 0070: Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 70/2012 (2012. gada 18. janvāris) par statistikas pārskatiem attiecībā uz autopārvadājumiem (pārstrādāta versija) (OV L 32, 3.2.2012., 1. lpp.).

Šā līguma vajadzībām regulas noteikumus pielāgo šādi.

- (a) Šo regulu nepiemēro Islandei.

⁸ OV L 32, 3.2.2012., 1. lpp.

⁹ OV L 163, 6.6.1998., 1. lpp.

- (b) Šo regulu nepiemēro Lihtenšteinai tik ilgi, kamēr Lihtenšteinā reģistrēto kravas autotransporta līdzekļu skaits, kuri regulāri veic kravu autopārvadājumus EEZ dalībvalstu teritorijā, nepārsniedz 400 transportlīdzekļu.

Šim nolūkam Lihtenšteina katru gadu un vēlākais līdz tā gada aprīļa beigām, kas seko gadam, par kuru sniedz datus, iesniedz *Eurostat* datus par to Lihtenšteinā reģistrēto kravas autotransporta līdzekļu skaitu, kuri regulāri veic kravu autopārvadājumus EEZ dalībvalstu teritorijā. "Regulārs" šajā lēmumā nozīmē, ka no Šveices un Lihtenšteinas muitas savienības teritorijas uz ES izbrauc biežāk nekā divas reizes mēnesī.

Tiklīdz šo regulu piemēros Lihtenšteinai, datu vākšanas metodi, saskaņojot ar *Eurostat*, pielāgo valsts autotransporta strukturālajiem raksturlielumiem. Jo īpaši Lihtenšteina var pārsūtīt datus, kas attiecas tikai uz tiem transportlīdzekļiem, kas regulāri veic kravu autopārvadājumus EEZ dalībvalstu teritorijā."

2. pants

Regulas (ES) Nr. 70/2012 teksts islandiešu un norvēģu valodā, kas jāpublicē *Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša* EEZ papildinājumā, ir autentisks.

3. pants

Šis lēmums stājas spēkā [...], ja ir sniegti visi paziņojumi saskaņā ar EEZ līguma 103. panta 1. punktu¹⁰.

4. pants

Šo lēmumu publicē *Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša* EEZ iedaļā un tā EEZ papildinājumā.

Briselē,

*EEZ Apvienotās komitejas vārdā –
priekšsēdētājs*

EEZ Apvienotās komitejas

¹⁰ [Konstitucionālās prasības nav norādītas.] [Konstitucionālās prasības ir norādītas.]

sekretāri